

[Text]

My second remark is that, of course, the precast concrete is being treated as unfair now. When my colleague Mr. Gagliano asked you if you had contacted the industry, I myself directed to the finance department a lot of letters I received from opponents who maintain they were treated unfairly because some part of the construction had a special treatment. I suppose these same people will be coming in front of us and telling us they have been unfairly treated because they had favourable treatment before. I do not know if the Minister is of the same opinion as I am, but I can see great signs of approval from her consultants near her.

Mrs. McDougall: It depends always on what sector one talks to. Certainly I would agree the reduced rates could have been regarded as unfair to a different sector. There is in this an attempt to even things out, but yes, the people whose taxes are being increased are always the ones who will claim it is unfair. Any tax is unfair which applies to myself. That is simply a fact of life I think we have to deal with. We do have to point out that we have narrowed the disparities rather than increased them.

M. Lanthier: Merci.

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: Just going back to the question of the federal sales tax and the provincial tax on top of that... Is it not really a case of double taxation? Is there any sort of effort made by the federal government to co-ordinate provincial sales taxes and the federal excise tax?

Mrs. McDougall: They are two totally different levels of taxation and they are sources of revenue for each level of government. You could describe it as double taxation, but that is hardly new. We did not invent this tax.

Mr. de Jong: Admittedly so.

• 0955

Mrs. McDougall: It has been around for quite a long time. If you carry that to its extreme, you get a one-level flat tax, and that is all. We do not have that in this country; we have a fairly complex taxation system, which we are reviewing in an effort to make it simpler. One of the ways to do that is to reduce the number of exemptions and make it as broadly based as possible, which first of all simplifies from an administrative point of view and also in the long run is essentially the most fair kind of tax because it ensures that everyone who is dealing in the same product is treated equally.

If there are particular problems of poverty or hardship then the sales tax is not necessarily the way to get at that because if you make sales tax exemptions you assist the rich who buy that good as well as the poor people who buy that good. So it really

[Translation]

taxé, mais uniquement certains matériaux du gros oeuvre. Voilà pour ma première observation.

Deuxièmement, il ne fait pas de doute que l'industrie du béton précontraint se considère actuellement comme frappée d'injustice. M. Gagliano vous a demandé si vous aviez communiqué avec ce secteur de l'industrie; j'ai moi-même transmis directement au ministère des Finances une liasse de lettres que j'avais reçu de la part d'opposants au projet de loi qui prétendaient être eux aussi frappés d'injustice, tout simplement parce que certains autres secteurs du domaine de la construction recevaient un traitement de faveur. J'imagine que ces mêmes gens prétendront devant nous qu'ils sont maintenant frappés d'injustice, tout simplement parce qu'ils jouissaient eux-mêmes auparavant d'un traitement de faveur. Je ne sais si la ministre est d'accord avec moi, mais ses collègues semblent hocher la tête en signe d'approbation.

Mme McDougall: Tout dépend du secteur auquel vous parlez. Il est évident que la réduction des taux pourrait être considérée comme injuste à l'égard des autres secteurs. Nous avons évidemment d'ailleurs tenté d'égaliser les taxes pour tous, mais ce sont les secteurs dont les taxes ont augmenté qui, bien entendu, crieront à l'injustice. Toute taxe qui vous est imposée vous semble injuste. C'est malheureusement une réalité à laquelle je dois faire face. Mais je tiens à souligner que nous avons réduit les inégalités, plutôt que de les accroître.

Mr. Lanthier: Thank you.

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: Je reviens à la taxe de vente fédérale qui vient s'ajouter à la taxe provinciale... Cela n'équivaut-il pas à une double imposition? Le gouvernement fédéral a-t-il tenté de coordonner l'imposition des taxes de vente provinciales à celles de la taxe d'accise fédérale?

Mme McDougall: Il s'agit de deux niveaux d'imposition tout à fait différents, qui constituent des sources de revenus pour l'un et l'autre des niveaux de gouvernement. C'est votre droit de parler de double imposition, mais ce n'est pas un phénomène nouveau. Ce n'est pas nous qui l'avons inventé.

M. de Jong: Je l'admets.

Mme McDougall: Il existe depuis fort longtemps déjà. Si vous poussiez votre argument à l'extrême, on pourrait parler d'une taxe uniforme imposée à un seul niveau uniquement. Mais ce n'est pas ainsi que nous fonctionnons au Canada; notre structure fiscale est relativement complexe, mais nous tentons de la simplifier. L'une des façons d'y arriver, c'est de réduire le nombre d'exemptions fiscales, et d'élargir sa base le plus possible: C'est tout d'abord beaucoup plus simple du point de vue administratif, et cela semble le plus équitable à long terme, étant donné que tous ceux qui achètent le même produit sont traités sur un pied d'égalité.

La réduction de la taxe de vente n'est pas nécessairement la meilleure façon de résoudre les problèmes de pauvreté ou des difficultés reliées à un secteur particulier; en effet, les exemptions sur la taxe de vente aide tout autant les riches que les